

IN-PERSON SUNDAY

3 de diciembre / december 3, 2023 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Watch live at
[facebook.com/calvarydc](https://www.facebook.com/calvarydc)



graceboone

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO | FIRST SUNDAY OF ADVENT

Música | Prelude

Gabriel's Message
arr. David Hicken
Chris Urquiaga, piano

La Bienvenida | Welcome

Pastor Maria

*Cántico de Alabanza | Opening Hymn

O Come, O Come Emmanuel, #119

*La vela de esperanza será encendido por las personas que fueron bautizados este año.
The candle of hope is lit today by those who were baptized this past year at Calvary.*

**O come, O come, Emmanuel,
And bless the place your people dwell.
Melt every weapon crafted for war,
Bring peace upon the earth forevermore.
Rejoice, rejoice! Take heart and do not fear,
God's chosen one, Emmanuel, draws near.**

**Oh ven, oh ven, Emanuel,
Predicho por el angel Gabriel.
Su paz y su amor reinará,
Por siempre su justicia imperará.
¡Alégrate, Jehovah Dios es fiel,
Vendrá, ya viene Emanuel.**

**O come, O come, Emmanuel,
You shine through night's uncertain veil.
You light the path with justice and love,
And guide us from below and from above.
Rejoice, rejoice! Take heart and do not fear,
God's chosen one, Emmanuel, draws near.**

*Stanza 1 written by Rev. Dr. Barbara Lundblad
Stanzas 2 and 3 written by Pastor Maria*

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Celia Thomas, Deacon

The story begins with hope for a child –
A child, born of woman, like us;
A child who will lead us,
A child who will inspire us.
A child who will be our living hope.
On this first Sunday of Advent, we give thanks for the coming child, Jesus.
Let us worship God in spirit and truth.
Let us worship God in joy and expectation.

Written by Beth Merrill Neel on her blog, "Hold Fast to What Is Good." Used with permission.

**Congregation stands. La congregación se pone de pie.
Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.*

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

*Respondemos Juntos | Responding Together

Make Us One | Haznos Uno

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

Tiempo con los Niños | Time with Children

Pastor Maria

Ofrendas | Offertory

Silent Night

arr. Tiffany Hobson
Chris Urquiaga, piano

Please visit <http://www.calvarydc.org/give>. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



Oraciones del Pueblo | Prayers of the People

Celia Thomas, Deacon

Meditación Musical | Scripture Refrain

Gloria, Gloria, #34

**Gloria, Gloria, in excelsis Deo!
Gloria, Gloria, Aleluya, Aleluya!**

Lectura | Scripture

Lucas | Luke 1:26-38

Nathalie Galindo-Lee, Liturgist

Al sexto mes el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, ²⁷ a una virgen desposada con un varón que se llamaba José, de la casa de David; y el nombre de la virgen era María. ²⁸ Y entrando el ángel en donde ella estaba, dijo: ¡Salve, muy favorecida! El Señor es contigo; bendita tú entre las mujeres. ²⁹ Mas ella, cuando le vio, se turbó por sus palabras, y pensaba qué salutación sería esta. ³⁰ Entonces el ángel le dijo: María, no temas, porque has hallado gracia delante de Dios. ³¹ Y ahora, concebirás en tu vientre, y darás a luz un hijo, y llamarás su nombre JESÚS. ³² Este será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de David su padre; ³³ y reinará sobre la casa de Jacob para siempre, y su reino no tendrá fin. ³⁴ Entonces María dijo al ángel: ¿Cómo será esto? pues no conozco varón. ³⁵ Respondiendo el ángel, le dijo: El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el Santo Ser que nacerá, será llamado Hijo de Dios. ³⁶ Y he aquí tu parienta Elisabet, ella también ha concebido hijo en su

vejez; y este es el sexto mes para ella, la que llamaban estéril; ³⁷ porque nada hay imposible para Dios. ³⁸ Entonces María dijo: He aquí la sierva del Señor; hágase conmigo conforme a tu palabra. Y el ángel se fue de su presencia.

--

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee, Nazareth, ²⁷ to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. And the name of the virgin was Mary. ²⁸ And the angel came to Mary and said, "Rejoice, favored one! The Most High God is with you." ²⁹ Now, she was troubled by the angel's words and pondered what sort of greeting this was. ³⁰ Then the angel said to her, "Fear not, Mary, for you have found favor with God. ³¹ And now, you will conceive in your womb and give birth to a son, and you will name him Jesus. ³² He will be great and will be called the Son of the Most High, and the Sovereign God will give him the throne of his ancestor David. ³³ He will reign over the house of Jacob forever, and of his sovereignty there will be no end." ³⁴ Then Mary said to the angel, "How can this be, since I have not known a man intimately?" ³⁵ The angel said to her, "The Holy Spirit, She will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the one born will be holy. He will be called Son of God. ³⁶ And now, Elizabeth your kinswoman has even conceived a son in her old age, and this is the sixth month for she who was called barren. ³⁷ For nothing will be impossible with God." ³⁸ Then Mary said, "Here am I, the woman-slave of God; let it be with me according to your word." Then the angel left her.

English translation from *A Women's Lectionary for the Whole Church*
by Rev. Dr. Wilda C. Gafney

Música Especial | Special Music

Mary Had a Baby
arr. Roland Carter
Calvary Singers

Sermón | Sermon

Rev. Mahogany Thomas

*Himno | Departing Hymn

Angels We Have Heard on High, #155

**Angels we have heard on high
Sweetly singing o'er the plains,
And the mountains in reply
Echoing their joyous strains.
Gloria in excelsis Deo!
Gloria in excelsis Deo!**

**Ángeles cantando están
Tan dulcísima canción;
Las montañas su eco dan
Como fiel contestación.
Gloria in excelsis Deo!
Gloria in excelsis Deo!**

*Bendición | Benediction

Pastor Sally

Música | Postlude

It Came Upon a Midnight Clear
arr. Polly Bekasova
Chris Urquiaga, piano

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select “Sign up for Updates.”



Contact the **Deacon of the Week**, Celia Thomas,
celiath222@gmail.com with your cares and concerns.

Livestream available on all In-Person Sundays—
facebook.com/CalvaryDC.

Join us from home on Zoom for Holiday Virtual Sundays—
bit.ly/ZoomCalvaryDC or watch the livestream at link above.

UPCOMING VIRTUAL SUNDAYS—December 31 at 10:30 a.m. (New Year’s Eve)

CALVARY CONNECTIONS

Group Trip to NMWA— The National Museum of Women in the Arts has recently reopened after two years of renovations. Admission is free on the first Sunday of the month. If you would like to join Becky Vaughn on a fun excursion on **December 3rd** after church, let her know by emailing her at becky@beckyvaughn.org. (It’s a .4 mi, mostly flat, walk from church and easily made to feel shorter with a stop for lunch on the way!) Please acquire your own free ticket here— <https://secure.nmwa.org/352/389>.

Group Trip to Zoolights— Every year, the Smithsonian National Zoo decorates their campus with hundreds of thousands of LED lights for a nighttime holiday tradition known as ZooLights! John Appiah-Duffell is organizing a group from Calvary to enjoy an evening stroll through the light displays and sip some hot chocolate together on **Saturday, December 16**. Contact John at duffell@gmail.com or 206-922-9521 if you're interested; we'll meet at the main Connecticut Ave entrance at 5:30 pm. Admission is \$6 per person (children 2 and under are free).

ANNOUNCEMENTS

Advent at Calvary— During the month of Advent, we will be worshipping IN-PERSON as we linger with the stories in Luke’s gospel about Mary, the mother of Jesus, whose journey from bewilderment to joy continues to be one for the ages. We are especially thrilled to share the artistry and talent of our very own Grace Boone who has lovingly prepared special linocut stamp art for our thematic bulletin covers.

December 3— Join us IN-PERSON at 10:30 a.m. on the first Sunday of Advent as we gather in-person and reflect on Mary’s encounter with the angel Gabriel.

December 10— Join us IN-PERSON at 10:30 a.m. on the second Sunday of Advent as we listen to Mary’s song of justice as the world is turned around and upside down. Following the service, join us for a **special program** led by Palestinian-American Baptist, GJ Tarazi on ways to advocate for justice and peace in Israel/Palestine. *Please see announcement below for more details.*

December 17— Join us IN-PERSON at 10:30 a.m. on the third Sunday of Advent as we witness the birth of Jesus. Our children will dress up for the **live nativity** as angels and shepherds as we retell the Christmas story in worship; then, we’ll stay awhile after the service to celebrate the season with a **special holiday lunch** and an extra dose of merriment! Grace Boone will also have a table set up for anyone who would like to take a little Advent linocut stamp art home with them.

December 24— Join us IN-PERSON at 10:30 a.m. on the fourth Sunday of Advent (and Christmas Eve!) for a special **holiday hymn sing**. We’ll gather around the piano and sing our Christmas favorites together. Children and their grown-ups are more than welcome to come in your favorite Christmas pajamas and/or holiday silly sweaters. Join us for a cozy Christmas Eve celebration!

Theology on Draft Christmas Party— On **Wednesday, December 13 at 7pm**, Theology on Draft will have a Christmas Party at Pastor Sally and Maria’s house. Please RSVP Rev. Mahogany Thomas (mthomas@calvarydc.org) by Sunday, **December 10**.

Program on Palestine— On **Sunday, December 10th**, following the worship service, GJ Tarazi, a Palestinian-American Baptist, will present an informative program on Palestine. GJ is a member of Ravensworth Baptist Church in Virginia, and he has been involved with Calvary over the past decade as we have sought to advocate for justice in Israel/Palestine. There will be a light meal served. GJ, who still has relatives in Gaza, will share his family story, some history of Gaza and Palestine and lead a discussion about the Apartheid-Free Faith Community pledge. This presentation is the first in a series of learning events for Calvary. In January or February, we plan to have a representative from Jewish Voice for Peace make a presentation and we will have additional educational events before any congregational action on whether or not to adopt the [Apartheid-Free Faith Pledge](#).

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, ***you*** are our values statement.

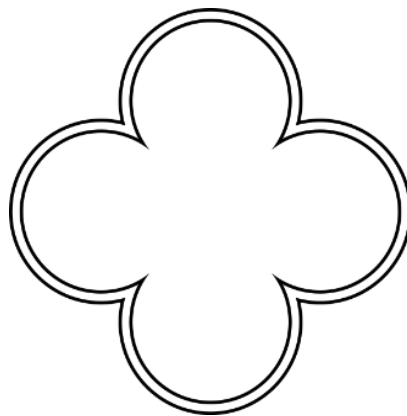
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Alice Bartlett; Eleonora Settels; Carrie Dale, mother of Amy Dale; Bradley Sims, friend of Carter Vaughn; Paul Lansing; Joe Taylor, Jessica Taylor's father; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rena Jirack; Ruby Shepherd; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; People targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy; Victims of terror everywhere.



CHURCH STAFF

Sally Sarratt (she/her)

Maria Swearingen (she/her)

Mahogany Thomas (she/her)

Shiwei Cheng (she/her)

Jojo Angdisen (he/him)

Al Jeter (he/him)

Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)

Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)

Womanist Theologian in Residence (mthomas@calvarydc.org)

Children/Youth/Congregational Coordinator (scheng@calvarydc.org)

Facilities and Operations Coordinator (jangdisen@calvarydc.org)

Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org